

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать второе совещание

Женева, 19–21 июня 2018 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Осуществление программ работы на 2015–2017

и 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы

Доклад о взносах и расходах на осуществление программ работы по Конвенции на 2015–2017 и 2018–2021 годы**Записка секретариата***Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с решением Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, которое было принято на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года) (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/6, пункт 9). В нем содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы в период с 1 января по 31 декабря 2017 года. В нем также приводится информация о положении дел со взносами и расходами по состоянию на 16 марта 2018 года в связи с осуществлением программы работы на 2018–2021 годы.



I. Общие соображения

1. В настоящем докладе содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на 2015–2017 годы (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1, решение V/6, приложение I) за период с 1 января по 31 декабря 2017 года. В нем также содержится информация о положении дел со взносами и расходами на осуществление программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/5, приложение I) за период до 16 марта 2018 года¹. В течение рассматриваемого периода (т. е. с 1 января 2017 года до 16 марта 2018 года) секретариат продолжал подходить с высокой степенью осторожности к выделению ресурсов, главным образом по той причине, что на начало финансового года многие взносы еще не были получены и это создало неопределенность в отношении наличия достаточных средств. Секретариат принимал различные меры с целью поощрения взносов натурой и, таким образом, сокращения нагрузки на целевой фонд. Секретариат будет и впредь использовать синергию с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами с целью сохранения достаточно большого числа видов деятельности и совместного покрытия расходов.

2. Для обеспечения устойчивости работы по Конвенции чрезвычайно важно обеспечить финансирование персонала на долгосрочной основе. Продление контрактов штатным сотрудникам, должности которых финансируются из целевого фонда Орхусской конвенции, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя финансовая схема основывается на добровольных взносах и не позволяет заранее получить сведения относительно их объема, уровень взносов колеблется и делает финансирование внебюджетных должностей непредсказуемым и весьма ненадежным. Соответственно, секретариат, как и в предыдущие годы, был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на штатный персонал, которые необходимо резервировать за год до предоставления контракта сотруднику. Секретариат имел возможность выделять достаточные средства на штатных сотрудников и деятельность в отчетный период только благодаря экономии средств в конце каждого предыдущего года.

3. Для обеспечения последовательности в работе и эффективного выполнения обязательств секретариат был вынужден регулярно перераспределять функции между своими штатными сотрудниками, с тем чтобы гарантировать своевременное достижение поставленных целей в условиях наличия сразу нескольких приоритетных задач².

4. Временная договоренность о финансировании должности одного административного сотрудника из 13% расходов на поддержку программ, взимаемых с целевых фондов Отдела по окружающей среде ЕЭК, с 1 февраля 2016 года не действует. Такой штатный сотрудник требуется для оказания необходимой

¹ Основной обзор осуществления программы работы в течение отчетного периода приведен в документе ECE/MP.PP/WG.1/2018/4.

² После ухода в августе 2014 года одного сотрудника С-2 его должность временно занимал сотрудник, нанятый на краткосрочной основе, пока в мае 2015 года не завершилась официальная процедура найма сотрудника на срочный контракт. В августе 2016 года секретариат покинул сотрудник С-3, должность которого финансировалась за счет внебюджетных ресурсов; кроме того, сотрудник С-2, должность которого финансируется за счет ресурсов регулярного бюджета, находится во временном отпуске до 28 февраля 2017 года. В результате был набран временный персонал на уровнях С-2 и С-1, который взял на себя выполнение соответствующих задач, включая подготовку и обслуживание последних сессий Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Протокола в сентябре 2017 года. Процедура найма одного штатного сотрудника С-3 на срочный контракт, который финансировался бы из внебюджетных средств, на данный момент не завершена.

административной поддержки деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к ней, включая проведение административной работы в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров. С целью обеспечения бесперебойного осуществления программы работы секретариат нанял одного административного сотрудника, должность которого предполагается финансировать из внебюджетных ресурсов.

II. Взносы

5. Суммы в колонках «Скорректированный взнос» в приводимых ниже таблицах 1 и 2 позволяют получить более реальное представление о том, какие ресурсы фактически имеются для использования в том или ином конкретном году. Взносы Сторон и сигнатариев нередко предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году, и прибавления к результату взносов, полученных в году, отличном от отчетного, но предназначенных для использования именно в отчетном году. В отсутствие своевременного финансирования для какого-либо конкретного года секретариат вынужден использовать имеющиеся средства сообразно обстоятельствам. Приводимые во всех таблицах суммы округлены до целого числа.

A. Финансовые взносы и обязательства

Таблица 1

Взносы, полученные в 2017 году и на 2017 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 16 марта 2018 года

(в долл. США)

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2017 году</i> | <i>Скорректированный взнос на 2017 год</i> | <i>Примечания</i> |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Албания | – | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | – | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |
| Австрия | – | 10 929 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 5 022 | 5 022 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 11 065 | – | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | 5 532 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Азербайджан | 293 | 293 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Беларусь | 500 | 500 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Бельгия (федеральное правительство) | 21 762 | 21 762 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Бельгия (Брюссель – столичный круг) | 1 009 | 1 009 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Бельгия (Фландрия) | 8 499 | 8 499 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Бельгия (Валлонский регион) | 4 091 | 4 091 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2017 году</i> | <i>Скорректиро- ванный взнос на 2017 год</i> | <i>Примечания</i> |
|----------------------|--|--|--|
| Босния и Герцеговина | – | 500 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| Болгария | 1 936 | 1 936 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 500 | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Хорватия | 3 000 | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 3 000 | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Кипр | 500 | 500 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 500 | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 500 | – | Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2017 году |
| | 500 | – | Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 500 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получен в 2017 году |
| | 500 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2017 году |
| | 500 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2017 году |
| Чехия | – | 15 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | – | 10 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 5 000 | – | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | 10 000 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Дания | – | 20 325 | Для Орхусской конвенции, получен в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 60 975 долл. США); пересчитан на 2017 год |
| | – | 10 163 | Для Протокола о РВПЗ, получен в 2015 году на 2015–2017 годы (полный объем 30 489 долл. США); пересчитан на 2017 год |
| | 10 675 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Эстония | – | 2 370 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2018 году |
| Европейский союз | 106 724 | 106 724 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 12 597 | 12 597 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Финляндия | 10 000 | 10 000 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Франция | – | 71 744 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 70 575 | – | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | 32 017 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 35 294 | 35 294 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2017 году</i> | <i>Скорректиро- ванный взнос на 2017 год</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|--|--|--|
| Грузия | 1 000 | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 500 | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Германия | 60 000 | 60 000 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 27 996 | 27 996 | Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2017 год, на поддержку участия экспертов из стран с переходной экономикой и неправительственных организаций |
| Греция | 1 000 | – | Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2017 году |
| | 1 000 | – | Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2017 году |
| | 1 000 | – | Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2017 году |
| Венгрия | 4 977 | 4 977 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 481 | 481 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Исландия | 1 480 | 1 480 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Ирландия | – | 5 464 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 5 924 | – | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | – | 3 279 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 3 555 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Италия | 106 157 | 106 157 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | – | 29 757 | Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы в целях пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получен в 2015 году в счет 2015–2017 годов (полный объем 89 272 долл. США); пересчитан на 2017 год |
| | 7 109 | 7 109 | Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получен в 2017 году |
| Казахстан | 1 000 | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Кыргызстан | 858 | 858 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Латвия | 2 000 | 2 000 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 1 185 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Литва | 1 067 | 1 067 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 2 323 | – | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| | 2 323 | – | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2019 год, получен в 2017 году |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2017 году</i> | <i>Скорректиро- ванный взнос на 2017 год</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|--|--|--|
| | 2 323 | – | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получен в 2017 году |
| Люксембург | 1 086 | – | Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 1 086 | 1 086 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 543 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 543 | 543 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Мальта | 1 000 | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Черногория | – | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 500 | – | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Нидерланды | – | 47 771 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | 21 345 | 21 345 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Норвегия | 20 000 | 20 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 20 000 | 20 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| | 57 400 | – | Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в счет 2018 года на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и неправительственных организаций и соответствующие расходы на персонал для оказания поддержки в организации совещаний и покрытия путевых расходов этих экспертов, получен в 2017 году |
| Польша | – | 5 308 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | – | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |
| Португалия | 503 | 503 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 500 | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Республика Молдова | 1 000 | 1 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Румыния | 500 | – | Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2017 году |
| | 500 | – | Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 500 | 500 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 500 | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Словакия | – | 807 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, получен в 2016 году |
| | – | 531 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |
| Словения | 4 132 | 4 132 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | – | 531 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2016 году |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2017 году</i> | <i>Скорректированный взнос на 2017 год</i> | <i>Примечания</i> |
|--|--------------------------------------|--|--|
| | 4 132 | – | Для Орхусской конвенции, 2012 год, получен в 2017 году |
| | 4 132 | – | Для Орхусской конвенции, 2013 год, получен в 2017 году |
| Испания | 5 896 | – | Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 5 896 | 5 896 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Швеция | 35 000 | 35 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | 18 000 | 18 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Швейцария | 40 161 | 40 161 | Для Орхусской конвенции, 2017 год, из которых 20 000 швейцарских франков на поддержку укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой |
| | 72 993 | 72 993 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой |
| Таджикистан | 500 | 500 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 46 512 | – | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2017 году |
| | 46 512 | 46 512 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год |
| Всего | 1 009 220 | 964 499 | |
| из которых только для Протокола о РВПЗ | 286 276 | 251 273 | |

Сокращение: Протокол о РВПЗ = Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей.

Примечание: Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2017 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Конвенции: Армения, бывшая югославская Республика Македония, Греция и Туркменистан. Финансовые взносы и взносы натурой в счет 2017 года не внесли и/или не объявили следующие Стороны Протокола: Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Испания, Мальта и Украина.

Таблица 2

Взносы, полученные в 2018 году и на 2018 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 16 марта 2018 года

(в долл. США)

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2018 году</i> | <i>Скорректированный взнос на 2018 год</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|--------------------------------------|--|--|
| Албания | 3 000 | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | 3 000 | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Австрия | – | 11 065 | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | – | 5 532 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2018 году</i> | <i>Скорректиро- ванный взнос на 2018 год</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|--|--|--|
| Хорватия | 3 000 | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | 3 000 | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Чехия | – | 5 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | – | 10 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Дания | 21 400 | 21 400 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | – | 10 675 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Эстония | 2 370 | – | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год, получен в 2018 году |
| Франция | – | 70 575 | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| Германия | 60 000 | 60 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| Ирландия | – | 5 924 | Для Орхусской конвенции, 2018 год, получен в 2017 году |
| | – | 3 555 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Италия | 124 224 | 124 224 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | – | 7 109 | Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получен в 2017 году |
| | 6 211 | 6 211 | Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получен в 2018 году |
| Латвия | – | 1 185 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Литва | – | 2 323 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Черногория | 500 | 500 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | – | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получен в 2017 году |
| Норвегия | 39 970 | 39 970 | Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| | – | 57 400 | Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в счет 2018 года на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и неправительственных организаций и соответствующие расходы на персонал для оказания поддержки в организации совещаний и покрытия путевых расходов этих экспертов, получен в 2017 году |
| Польша | 5 974 | 5 974 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | 3 000 | 3 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Словакия | 908 | 908 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | 597 | 597 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Фактический взнос в 2018 году</i> | <i>Скорректиро- ванный взнос на 2018 год</i> | <i>Примечания</i> |
|---|--|--|-----------------------------------|
| Швеция | 34 970 | 34 970 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | 17 970 | 17 970 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 45 512 | 45 512 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| Всего | 375 606 | 556 970 | |
| из которых только для Протокола о РВПЗ | 27 567 | 59 014 | |

Сокращение: Протокол о РВПЗ = Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей.

Таблица 3

Объявленные взносы на 2015–2021 годы по состоянию на 16 марта 2018 года

(в первоначальной валюте)

| <i>Страна-донор</i> | <i>Первоначальная валюта</i> | <i>Сумма</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|----------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| Австрия | € | 10 000 | Для Орхусской конвенции, 2019 год |
| | € | 10 000 | Для Орхусской конвенции, 2020 год |
| | \$ | 5 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2019 год |
| | \$ | 5 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2020 год |
| | \$ | 5 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2021 год |
| Европейский союз | € | 100 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | \$ | 12 170 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| | \$ | 12 170 | Для Протокола о РВПЗ, 2019 год |
| | \$ | 12 170 | Для Протокола о РВПЗ, 2020 год |
| | \$ | 12 170 | Для Протокола о РВПЗ, 2021 год |
| Франция | € | 30 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Венгрия | \$ | 5 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | \$ | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год |
| Израиль | \$ | 5 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2015 год |
| Казахстан | \$ | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| Латвия | \$ | 2 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | € | 1 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2016 год |
| Республика Молдова | \$ | 1 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| Сербия | \$ | 1 600 | Для Орхусской конвенции, 2016 год |
| | \$ | 1 600 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | \$ | 1 600 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |
| | \$ | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2015 год |
| | \$ | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2016 год |
| | \$ | 500 | Для Протокола о РВПЗ, 2017 год |

| <i>Страна-донор</i> | <i>Первоначальная валюта</i> | <i>Сумма</i> | <i>Примечания</i> |
|---------------------|------------------------------|--------------|---|
| Швейцария | Фонд за безопасный мир | 40 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год, включая 20 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала экспертов из стран с переходной экономикой |
| | Фонд за безопасный мир | 70 000 | Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, включая 50 000 швейцарских франков на поддержку деятельности по укреплению потенциала экспертов из стран с переходной экономикой |
| Украина | \$ | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2017 год |
| | \$ | 3 000 | Для Орхусской конвенции, 2018 год |

Сокращение: Протокол о РВПЗ = Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей.

В. Взносы натурой

6. За отчетный период были сделаны следующие взносы натурой³:

a) поддержка со стороны правительства Черногории в организации и проведении в этой стране шестой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции, третьей сессии Совещания Сторон Протокола, Совместного сегмента высокого уровня и соответствующих подготовительных совещаний (Будва, Черногория, 10–15 сентября 2017 года);

b) поддержка со стороны Отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Черногории в организации сессий Совещаний Сторон и соответствующих подготовительных совещаний;

c) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в организации сессий Совещаний Сторон, соответствующих подготовительных совещаний и нескольких параллельных мероприятий и в покрытии путевых расходов неправительственных и правительственных делегатов, представителей судебной системы и ряда представителей орхусских центров для участия в сессиях Совещаний Сторон, параллельных мероприятиях и заседаниях вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией и Протоколом;

d) поддержка Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы в организации нескольких параллельных мероприятий и покрытии путевых расходов представителей судебных органов и других специалистов в области права для участия в сессиях Совещаний Сторон, параллельных мероприятиях и заседаниях вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией и Протоколом;

e) поддержка со стороны правительств Италии, Франции и Швеции, секретариата Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Организации экономического сотрудничества и развития, секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и неправительственных организаций в организации параллельных мероприятий в ходе сессий Совещаний Сторон.

³ Взносы натурой на поддержку деятельности только по Протоколу о РВПЗ включены в доклад Совещанию Сторон Протокола (ECE/MP.PRTR/2017/9).

III. Сметные и прогнозируемые расходы

7. В таблицах 4 и 5 ниже приводятся сметные и прогнозируемые расходы. Приведенные расходы включают только те расходы, которые планировалось покрыть за счет добровольных взносов, вносимых в рамках систем финансовых механизмов Конвенции и Протокола через целевой фонд. Они не включают расходы, которые, как предполагается, будут покрыты из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Числа округлены. Суммы могут изменяться в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций. Указываемые расходы – это расходы, которые связаны с осуществлением программ работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 и 2018–2021 годы. Информация о расходах, связанных с Протоколом, представляется органам Протокола.

Таблица 4

Сметные расходы на январь–декабрь 2017 года по состоянию на 16 марта 2018 года

(в долл. США)

| <i>Область работы</i> | <i>Вид расходов</i> | <i>Расходы</i> |
|---|--|----------------------|
| I. Доступ к информации ^a | Трудозатраты | 17 000 ^b |
| | Субподряды/консультативные услуги | – ^c |
| | Путевые, суточные (персонал) | 3 500 |
| Итого | | 20 500 |
| II. Участие общественности | Трудозатраты | 15 000 ^d |
| | Итого | 15 000 |
| III. Доступ к правосудию | Трудозатраты | 34 000 ^e |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 23 439 |
| | Итого | 57 439 |
| IV. Генетически измененные организмы | Трудозатраты | 7 500 ^f |
| | Итого | 7 500 |
| V. Механизм соблюдения | Трудозатраты | 174 902 ^g |
| | Субподряды/консультативные услуги | 16 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 61 253 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 3 500 |
| Итого | | 255 655 |
| VI. Укрепление потенциала ^h | Трудозатраты | 16 000 ⁱ |
| | Итого | 16 000 |
| VII. Механизм отчетности | Трудозатраты | – ^j |
| | Итого | – |
| VIII. Повышение уровня информированности и пропаганда Конвенции | Трудозатраты | 25 931 ^k |
| | Субподряды/консультативные услуги | 5 112 ^l |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 1 604 |
| | Итого | 32 647 |

| Область работы | Вид расходов | Расходы |
|---|---|----------------------|
| IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Трудовые затраты | 36 863 ^m |
| | Путевые, суточные (эксперты) | – ⁿ |
| Итого | | 36 863 |
| X. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней, в том числе подготовка к шестой очередной сессии Совещания Сторон | Трудовые затраты ^o | 219 931 ^p |
| | Субподряды/консультативные услуги | 22 980 |
| | Путевые, суточные (эксперты участники) | 89 981 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 15 000 ^q |
| Итого | | 347 892 |
| XI. Шестая очередная сессия Совещания Сторон | | – ^r |
| Итого | | – |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Подготовка персонала | 4 000 |
| | Трудовые затраты (секретариатская поддержка) ^s | 75 600 |
| Итого | | 79 600 |
| Всего (направления работы I–XII) | | 869 097 |
| Расходы на поддержку программ (13%) | | 112 983 |
| Общий итог | | 982 080 |

Сокращения: Алматинское руководство = Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции в международных форумах; суточные = суточные.

Примечания: Расходы на персонал *a–s* ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудовых затрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на выплату зарплаты сотрудникам соответствующих уровней. В скобках указывается разбивка по отдельным сотрудникам.

^a Включая ответственность за электронно-информационные средства в рамках Конвенции и Протокола.

^b Итого – 10% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2017 года (5% сотрудника С-3; и 5% сотрудника С-3).

^c Расходы на модернизацию PRTR.net подлежат покрытию за счет взноса на осуществление программы работы по Протоколу.

^d Итого – 10% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (10% сотрудника С-2).

^e Итого – 20% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2017 года (20% сотрудника С-3).

^f Итого – 5% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (5% сотрудника С-2).

^g Итого – 80% расходов на сотрудника С-3 и 80% на сотрудника С-1 за январь–декабрь 2017 года (80% сотрудника С-3; и 80% сотрудника С-1).

^h Эта область работы охватывает деятельность по укреплению потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к той или иной конкретной теме согласно Конвенции (например, электронно-информационные средства или доступ к правосудию), финансируется в рамках этой области деятельности.

ⁱ Итого – 5% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2017 года и 5% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (5% сотрудника С-3; и 5% сотрудника С-2).

^j Расходы на персонал приводятся в графе, посвященной области работы X.

- ^k Итого – 5% расходов на сотрудника С-3 и 5% расходов на сотрудника С-1 за январь–декабрь 2017 года и 10% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (5% сотрудника С-3; и 10% сотрудника категории С-2; и 5% сотрудника С-1).
- ^l В соответствии с предыдущей практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- ^m Итого – 10% расходов на сотрудника С-3 и 10% расходов на сотрудника С-1 за январь–декабрь 2017 года и 10% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (10% сотрудника С-3; 10% сотрудника С-2; и 10% сотрудник С-1).
- ⁿ Путевые расходы экспертов и участников в связи тематической сессией Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионных мероприятий и надзор за ними).
- ^o Включая предоставление правовых консультаций и выполнение общих задач.
- ^p Итого – 75% расходов на сотрудника С-3 и 5% расходов на сотрудника С-1 за январь–декабрь 2017 года и 60% расходов на сотрудника С-2 за январь–октябрь 2017 года (70% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; 60% сотрудника С-2; и 5% сотрудника С-1).
- ^q Путевые расходы участников как Совещания Сторон Орхусской конвенции, так и Совещания Сторон Протокола и расходы участников, присутствовавших только на Совместном сегменте высокого уровня, делятся поровну между Орхусской конвенцией и Протоколом к ней.
- ^r Расходы приводятся в графе, посвященной области работы X.
- ^s 70% расходов на сотрудника ОО-4 за январь–декабрь 2017 года (70% сотрудника ОО-4, поскольку 30% рабочего времени соответствующего сотрудника связаны с Протоколом о РВПЗ).

Таблица 5
Расходы (прогнозируемые) на январь–декабрь 2018 года
 (в долл. США)

| <i>Область работы</i> | <i>Вид расходов</i> | <i>Расходы</i> |
|--------------------------------------|--|---------------------|
| I. Доступ к информации ^a | Трудозатраты | 53 100 ^b |
| | Субподряды/консультативные услуги | 10 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | – ^c |
| | Путевые, суточные (персонал) | 7 000 |
| Итого | | 70 100 |
| II. Участие общественности | Трудозатраты | 28 080 ^d |
| | Субподряды/консультативные услуги | 5 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 40 800 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 7 000 |
| Итого | | 80 880 |
| III. Доступ к правосудию | Трудозатраты | 61 950 ^e |
| | Субподряды/консультативные услуги | 4 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 40 800 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 7 000 |
| Итого | | 113 750 |
| IV. Генетически измененные организмы | Трудозатраты | 7 020 ^f |
| | Субподряды/консультативные услуги | 4 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | – |
| | Путевые, суточные (персонал) | 3 500 |
| Итого | | 14 520 |

| <i>Область работы</i> | <i>Вид расходов</i> | <i>Расходы</i> |
|---|---|----------------------|
| V. Механизм соблюдения | Трудозатраты | 218 820 ^g |
| | Субподряды/консультативные услуги | 25 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 91 800 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 7 000 |
| Итого | | 342 620 |
| VI. Укрепление потенциала ^h | Трудозатраты | 26 550 ⁱ |
| | Субподряды/консультативные услуги | 2 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 3 000 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 7 000 |
| Итого | | 38 550 |
| VII. Механизм отчетности | Трудозатраты | – ^j |
| Итого | | – |
| VIII. Повышение уровня информированности и пропаганда Конвенции | Трудозатраты | 24 720 ^k |
| | Субподряды/консультативные услуги | 5 000 ^l |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 7 000 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 10 000 |
| Итого | | 46 720 |
| IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Трудозатраты | 40 590 ^m |
| | Субподряды/консультативные услуги | 5 000 |
| | Путевые, суточные (эксперты) | 3 400 ⁿ |
| | Путевые, суточные (персонал) | 3 500 |
| Итого | | 52 490 |
| X. Координация межсессионной деятельности и контроль за ней, в том числе подготовка к шестой очередной сессии Совещания Сторон | Трудозатраты ^o | 33 570 ^p |
| | Путевые, суточные (эксперты/участники) | 60 000 |
| | Путевые, суточные (персонал) | 3 500 |
| Итого | | 97 070 |
| XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон | | – ^q |
| Итого | | – |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Трудозатраты (секретариатская поддержка) ^r | 80 500 |
| | Подготовка персонала | 4 000 |
| Итого | | 84 500 |
| Всего (области работы I–XII) | | 941 200 |
| Расходы на поддержку программ (13%) | | 122 356 |
| Всего | | 1 063 556 |

Сокращения: Алматинское руководство = Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции в международных форумах; суточные = суточные.

Примечания: Расходы на персонал а–s ниже рассчитываются путем умножения предполагаемых трудозатрат сотрудников категории специалистов (С) и общего обслуживания (ОО) в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на выплату зарплаты сотрудникам соответствующих уровней. В скобках указывается разбивка по отдельным сотрудникам.

- ^a Включая ответственность за электронно-информационные средства в рамках Конвенции и Протокола.
- ^b Итого – 30% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года (30% сотрудника С-3).
- ^c Путевые расходы экспертов и участников в связи с тематической сессией Рабочей группы Сторон по доступу к информации приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионных мероприятий и надзор за ними).
- ^d Итого – 20% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 20% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (20% сотрудника С-3; и 20% сотрудника С-1).
- ^e Итого – 35% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года (35% сотрудника С-3).
- ^f Итого – 5% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 5% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (5% сотрудника С-3; и 5% сотрудника С-1).
- ^g Итого – 80% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года, 55% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 55% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (80% сотрудника С-3; 55% сотрудника С-3; и 55% сотрудника С-1).
- ^h Эта область работы охватывает деятельность по укреплению потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по укреплению потенциала, относящаяся к той или иной конкретной теме согласно Конвенции (например, электронно-информационные средства или доступ к правосудию), финансируется в рамках этих областей деятельности.
- ⁱ Итого – 15% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года (15% сотрудника С-3).
- ^j Расходы приводятся в графе, посвященной области работы X.
- ^k Итого – 10% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года, 5% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 10% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (5% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; и 5% сотрудника С-1).
- ^l В соответствии с предыдущей практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- ^m Итого – 15% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года, 10% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 10% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (10% сотрудника С-3; 10% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; и 10% сотрудника С-1).
- ⁿ Путевые расходы экспертов и участников в связи с тематической сессией Рабочей группы Сторон по пропаганде Алматинского руководства приводятся в графе, посвященной области работы X (координация межсессионных мероприятий и надзор за ними).
- ^o Включая предоставление правовых консультаций и выполнение общих задач.
- ^p Итого – 15% расходов на сотрудника С-3 за январь–декабрь 2018 года, 5% расходов на сотрудника С-3 за сентябрь–декабрь 2018 года и 5% расходов на сотрудника С-1 за январь–сентябрь 2018 года (10% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; 5% сотрудника С-3; и 5% сотрудника С-1).
- ^q На данный год не распространяется.
- ^r 70% расходов на сотрудника ОО-4/ОО-5 за январь–декабрь 2018 года (70% сотрудника ОО-4/ОО-5, так как на 30% работа этого сотрудника связана с Протоколом).